

COMMISSION FOR EDUCATIONAL EXCHANGE BETWEEN  
THE U.S.A. AND YUGOSLAVIA



KOMISIJA ZA PROSVETNU RAZMENU IZMEĐU  
JUGOSLAVIJE I SAD

FULBRAJTOV PROGRAM

Trg Marksa i Engelsa 1  
11000 Beograd

tel: (38-11) 338-183

331-597

fax: (38-11) 343-406

BY-LAWS  
OF THE COMMISSION FOR EDUCATIONAL EXCHANGE  
BETWEEN THE U.S.A. AND THE S.F.R. OF YUGOSLAVIA

ARTICLE 1

The Commission is a binational organization, the legal status of which is defined by an agreement between the Governments of the S.F.R. of Yugoslavia and the United States of America. The Commission's principal reason for existence, as well as the principal duty of its staff members, is to carry out, in an efficient manner, the program of the educational exchanges provided for by Public Law 256, 87th Congress (commonly known as the Fulbright-Hays Act) and the Executive Agreement signed by the Governments of the SFR of Yugoslavia and the United States of America on November 9, 1964, and as amended on January 20, 1984.

ARTICLE 2

By the terms of the Executive Agreement the Commission is responsible for conducting educational exchange programs between the SFR of Yugoslavia and the United States of America using funds which are made available under the terms of the Agreement by financing studies, research and other educational activities of American citizens in schools and institutions of learning in Yugoslavia and studies and other educational activities of Yugoslav citizens in schools and institutions of learning in the United States or outside the United States.

ARTICLE 3

The Commission shall consist of eight members, four of whom shall be citizens of the United States of America and four of whom shall be citizens of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

ARTICLE 4

In addition, the chief of the diplomatic mission of the United States of America to the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the General Director of the Federal Administration for International Scientific, Educational, Cultural and Technical Cooperation shall jointly be honorary Chairmen of the Commission.



ARTICLE 5

The chief of the diplomatic mission of the United States of America to the Socialist Federal Republic of Yugoslavia shall have the power to appoint and remove the United States citizens on the Commission, at least two of whom shall be officers of the United States Foreign Service Establishment in the SFR of Yugoslavia. The General Director of the Federal Administration for International Scientific, Educational, Cultural and Technical Cooperation shall have the power of appointment and removal of the Yugoslav citizens on the Commission.

ARTICLE 6

The term of appointment is one year and may be renewed.

ARTICLE 7

The Commission selects the Chairman for a period of one year. The function of the Chairman shall be alternately filled by a Yugoslav and an American member of the Commission.

ARTICLE 8

The Commission shall select a Deputy Chairman who shall act for the Chairman in his absence. The Deputy Chairman shall be a member of the Sub-Committee.

ARTICLE 9

All other Commission members shall have alternates with voting power who will be designated by the members themselves.

ARTICLE 10

The Commission shall designate a Treasurer and Alternate Treasurer of the Commission from among its members, one of whom shall be a Yugoslav and the other an American citizen, and authorize the Treasurer and in his absence the Alternate Treasurer, to receive and deposit funds in depositories designated by the Commission, and to sign all checks.

ARTICLE 11

The quorum of the Commission shall consist of six members: three Yugoslavs and three Americans, or their proxies. All decisions of the Commission shall be considered as valid when a simple majority has voted.



ARTICLE 12

The Commission shall engage an Executive Director, and other necessary personnel in accordance with Article 4 of the Executive Agreement and the exchange of notes between the governments of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia and the United States of America signed on November 9, 1964, and as amended on January 20, 1984.

ARTICLE 13

In accordance with the Executive Agreement the Commission shall exercise all powers necessary for the carrying out of the purposes of the Agreement, including the following:

- a. plan, adopt, and carry out programs in accordance with the present Agreement;
- b. recommend to the Board of Foreign Scholarships of the United States of America students, trainees, professors, research scholars, teachers and instructors, resident in Yugoslavia and Yugoslav institutions, to participate in the program;
- c. recommend to the competent organs and organizations in Yugoslavia candidates resident in the United States of America for studies, research, instructions and other educational activities in Yugoslavia;
- d. recommend to the aforesaid Board of Foreign Scholarships and the competent organs and organizations in Yugoslavia such qualifications and conditions for the selection of participants in the program as it may deem necessary for achieving the purposes and objectives of the present Agreement;
- e. subject to the conditions and limitations as set forth herein, authorize the disbursement of funds and the making of grants and advances of funds for the authorized purposes of the present Agreement, including payment for transportation, tuition, maintenance and other expenses incident thereto;
- f. provide for periodic audits of the accounts of the treasurer of the Commission as directed by the auditors selected by the Director of the United States Information Agency and the General Director of the Federal Administration for International Scientific, Educational, Cultural and Technical Cooperation;
- g. acquire, hold and dispose of property (other than real estate) in the name of the Commission as it may consider necessary or desirable, provided, however, that adequate



- office facilities for the activities of the Commission will be assured;
- h. approve all official travel of the Commission Secretariat outside of Yugoslavia;
  - i. with the approval of the representatives of the United States Government and the Federal Executive Council of the Assembly of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia administer or assist in administering or otherwise facilitate other programs to in furtherance of the purposes of the present Agreement.

#### ARTICLE 14

The Commission shall delegate the following authority to the Sub-Committee:

Official languages of the Commission shall be English and one of the Yugoslav languages.

Minutes of the meetings of the Commission and Sub-Committee shall be kept in English.

The agenda for each meeting shall be prepared in English.

Periodic reports of the Commission Secretariat shall be submitted both in English and one of the Yugoslav languages to the respective members of the Commission.

Minutes can include statements in one of the Yugoslav languages if a Commission member requests so.

#### ARTICLE 15

In accordance with Article 3 of the Executive Agreement the Commission shall establish a Sub-Committee which will act on behalf of the Commission between plenary meetings. The Sub-Committee shall consist of two members each from the American and Yugoslav membership or their proxies. The executive Director shall participate in the meetings ex officio. The Executive Director shall preside at the Sub-Committee meetings.

#### ARTICLE 16

The Commission shall delegate the following authorities to the Sub-Committee:

- a. The Sub-Committee shall recommend Yugoslav or American citizens for travel-only grants to the Board of Foreign Scholarships in exceptional cases when waiting for a consideration at the full Commission meeting

Belgrade, January



would lead to the loss of grant and cause such irregularities as late commencement of the academic year or late beginning of the research project.

- b. The Sub-Committee shall approve invitations of inter-foundation grantees within the framework of the Annual Program.
- c. The Sub-Committee shall approve agenda for each plenary Commission meeting and minutes to be presented to the plenary meeting for approval.

#### ARTICLE 17

The Commission shall delegate the following authority to the Executive Director:

- a. formal changes and amendments of commitments without additional expenditures such as a change of the institutional affiliation, leave of absence requested by a grantee, and similar supervisory functions of the Commission.
- b. formal changes and amendments of commitments involving automatic expenditures such as an extension of validity of a travel-only grant, postponement of a grant, dependents allowance and similar supervisory functions;
- c. enter into other financial commitments up to US\$ 100;
- d. approve official travel of Commission staff within Yugoslavia.

#### ARTICLE 18

All actions taken under the delegation of authority in Article 16 and 17 shall be reported to the Commission in the summary report covering the period between the plenary meetings of the Commission.

#### ARTICLE 19

These By-Laws may be amended by motions made by either side and will be enforced when approved.

Belgrade, January 1984